הסכם

בין

ממשלת מדינת ישראל

לבין

ממשלת הרפובליקה של ליטא

בדבר שיתוף פעולה בנושא ביטחון הציבור ומאבק בפשיעה

ממשלת מדינת ישראל וממשלת הרפובליקה של ליטא (להלן: "הצדדים"),

בהביען את דאגתן לנוכח מגמות העלייה בהיקפי הפשיעה, בעיקר צורות הפשע המאורגן;

בהיותן מונחות ע"י עקרונות ההדדיות, השוויון והתועלת ההדדית;

בנחישותן להילחם בפשיעה תוך כיבוד זכויות אדם בסיסיות ובהכירן בחשיבות הפרטיות והבטחת ההגנה על נתונים ומידע אישי;

בתתן דעתן לאמנת האו"ם נגד פשע מאורגן חוצה גבולות, שאומצה ב-15 בנובמבר 2000 (אמנת פלרמו);

בתתן דעתן לאמנה בדבר פשעי סייבר של מועצת אירופה שאומצה ב-8 בנובמבר 2001 (אמנת בודפשט);

בתתן דעתן להחלטת הנציבות האירופית מ-31 בינואר 2011 בהתאם להנחיה EC/95/46 של הפרלמנט האירופי ושל המועצה בדבר הגנה נאותה על מידע אישי של מדינת ישראל ביחס לעיבוד אוטומטי של מידע אישי;

ביישמן חקיקה החלה והתחייבויות בינלאומיות שבתוקף בתחומי החקירה הפלילית ויישום הצדק וכן תחומים אחרים של מאבק בפשיעה והגנה על זכויות וחירויות אדם;

בהכירן בחשיבות שיתוף הפעולה הבינלאומי בביטחון הציבור ובלחימה בפשיעה כמוגדר בסעיף 3 להסכם זה;

הסכימו לאמור:

סעיף 1

יעדים

יעדי הסכם זה הם:

א. לכוון ולתאם את הזיהוי ויישום של שיתוף פעולה בין הצדדים בתחומי ביטחון הציבור והלחימה בפשיעה.

ב. לאפשר שיתוף פעולה בין הצדדים והרשויות המוסמכות שלהם בתחומי ביטחון הציבור והלחימה בפשיעה.

סעיף 2

הרשויות המוסמכות

1. הסכם זה ייושם על ידי הרשויות המוסמכות הבאות (להלן: "רשויות מוסמכות"):

א) ברפובליקה של ליטא:

- משרד הפנים של הרפובליקה של ליטא (להלן "MoI");

- המשטרה תחת משרד הפנים;

- שירות משמר הגבולות הממלכתי תחת MoI;

- שירות חקירת הפשעים הפיננסיים תחת משרד הפנים;

- שירות החקירות המיוחד של הרפובליקה של ליטא;

- מחלקת המכס תחת משרד האוצר של ליטא.

(ב) במדינת ישראל:

- המשרד לביטחון פנים (להלן: "IMPS");

- משטרת ישראל;

- הרשות להגנה על עדים.

2. הצדדים יודיעו זה לזה על כל שינוי ברשימת הרשויות המוסמכות בערוצים דיפלומטיים בהקדם האפשרי.

סעיף 3

תחומי שיתוף פעולה

1. הצדדים בהתאם להסכם זה ולהתחייבויותיהם הבינלאומיות, ישתפו פעולה באמצעות הרשויות המוסמכות, במידה שהם באים בגדר סמכותן, בתחומים הבאים כולל, בין היתר:

א) אכיפת חוק למאבק בפשע המאורגן, טרור ומימון טרור, סחר בבני אדם, הגירה בלתי חוקית, פשעי סייבר, הלבנת כספים ופשעים פיננסיים, פשעי שחיתות, סחר בלתי חוקי בסמים נרקוטיים, חומרים פסיכוטרופיים וחומרי מוצא, ייצור בלתי חוקי, סחר וסילוק של כלי נשק וחומרי נפץ, זיוף מסמכים והפצתם, ופשעים אחרים;

ב) ביטחון הציבור באירועים ציבוריים/אסיפות המוניות;

ג) מניעת פשיעה ועבריינות;

ד) חקירה ומודיעין לביטחון הציבור;

ה) הגנה על עדים.

סעיף 4

צורות שיתוף פעולה

1. שיתוף הפעולה בין הצדדים יקודם באמצעות האמצעים הבאים, במידה שהם באים בגדר סמכותן של הרשויות המוסמכות:

א. שילוב ותיאום של זיהוי, קביעת עדיפויות ויישום של מאמצים משותפים בין הצדדים בתחומי ביטחון הציבור והלחימה בפשיעה;

ב. תיאום פעילויות משותפות מאושרות במסגרת הסכם זה;

ג. קביעת נקודות הקשר (נזכרות בסעיף 12 (4) להסכם זה) ליישום הסכם זה ולקידום מטרות משותפות;

ד. שיתוף ידע של מומחים, ניסיון, מומחיות, מידע, ומחקר ושיטות עבודה מומלצות;

ה. זיהוי ושיתוף של חששות ביטחון הציבור על בסיס של הערכות איום וסיכון, סדרי עדיפויות, פגיעויות והשלכות;

ו. קידום חילופים טכניים וטכנולוגיים של ידע, כולל חינוך, הכשרה ותרגילים.

2. הצדדים רשאים לשתף פעולה גם בצורות אחרות התואמות את יעדי הסכם זה.

סעיף 5

פשעי סייבר

1. כל צד הועיד נקודת קשר זמינה על בסיס של עשרים וארבע שעות ביממה, שבעה ימים בשבוע בהתאם לאמנת בודפשט, על מנת להבטיח מתן סיוע מיידי לצורך חקירות או הליכים בנוגע לעבירות פליליות הקשורות למערכות מחשב ונתונים, או לאיסוף ראיות בצורה אלקטרונית לעבירה פלילית (לרבות בזמן אמת, מקום שמתאים/מעשי) בנושאים הבאים:

א) ביצוע עבירה באמצעות רשתות מחשבים או מידע אלקטרוני;

(ב) שימור והפקה של נתונים במקרים שבהם יש יסוד להניח שאחרת הנתונים ייעלמו;

ג) איומים על הסדר הציבורי ו/או הביטחון הלאומי של הצד המבקש.

2. כל צד יבטיח שאנשי צוות מיומנים ומצוידים יהיו זמינים על מנת להקל על הטיפול בבקשות כאמור.

3. הצדדים ישתפו פעולה בזיהוי בני אדם או יישויות משפטיות המעורבים בייצור, הפצה, רכש או החזקה של פורנוגרפיית ילדים.

סעיף 6

הגנה על עדים

1. שיתוף פעולה בהתאם לסעיף 3 (ה) להסכם זה עשוי לכלול, בין היתר:

א. חילופי מידע;

ב. הגנה על מידע ומסמכים מסווגים;

ג. הגנה, סיוע והעברה של עדים וקרוביהם (להלן "בני אדם מוגנים").

2. הטיפול בהגנה ובהעברה של בני אדם מוגנים יהיה כאמור להלן:

א. ראש הרשות להגנה על עדים (WPA) של צד רשאי לבקש מאת ראש WPA של הצד האחר להעביר בני אדם מוגנים בתוך שטח מדינתו של הצד המארח.

ב. העברת בני אדם מוגנים מחייבת:

i. סיכון גבוה לביטחונו של האדם המוגן, הנובע מרצונו לשתף פעולה עם רשויות אכיפת החוק; וכן

ii. הסדר דו-צדדי בין ה-WPA של הצדדים המסדיר את ההעברה עצמה, אחריות כספית, פלילית ואזרחית, עילה לסיום ההעברה, לוגיסטיקה וכל עניין אחר הנוגע בדבר.

ג. ההעברה כנזכר לעיל כפופה לחקיקה הנוגעת בדבר של כל צד.

ד. צד לא יגלה ולא יפרסם בפומבי ביודעין את קיומו של ההסדר להגנה על עדים ללא הסכמה מראש ובכתב של הצד האחר, למעט כפי שנדרש במהלך המינהל הרגיל של התכנית להגנה על עדים.

ה. סיום הסכם זה לא ישפיע על תוקפה של קבלת בני אדם מוגנים למדינותיהם של הצדדים שאירעה לפני סיום הסכם זה.

סעיף 7

חילופי מידע

ביחס לחילופי מידע, הצדדים מסכימים:

א. להבטיח את ההגנה המתאימה על כל מידע, ידע ומומחיות מסווגים המוחלפים ביניהם כנגד כל גישה, שינוי, פרסום או הפצה ללא היתר;

ב. הגנה על כל מידע, ידע ומומחיות מסווגים המוחלפים ביניהם כנגד גילוי לצד שלישי כלשהו, באותה מידה של הגנה ונהלים לטיפול שהם מיישמים ביחס למידע, ידע ומומחיות מסווגים שלהם בעלי אופי דומה;

ג. מידע ומסמכים המועברים במסגרת שיתוף הפעולה על פי הסכם זה ניתן למסור למדינות שלישיות ולארגונים בינלאומיים רק בהסכמה בכתב של הצד המעביר, בכפוף לתנאים ולמגבלות ככל שהצד המעביר עשוי לקבוע.

סעיף 8

חילופי מידע אישי

"מידע אישי" בהסכם זה יהיה משמעותו נתונים המתייחסים לאדם מזוהה או ניתן לזיהוי. אדם ניתן לזיהוי הוא אדם שניתן לזהותו, במישרין או בעקיפין, תוך התייחסות למידע אחר כלשהו.

ההוראות הבאות יחולו על חילופי מידע אישי ועל הטיפול בנתונים האישיים המועברים:

1. העברה, אחסון ועיבוד של מידע אישי, לרבות בקשתו של אדם לקבלת מידע המתייחס אליו, יהיו כפופים לדין החל הנוגע להגנת הפרטיות והנתונים האישיים של כל צד.

2. מידע אישי יועבר לפי הסכם זה אך ורק למטרות המפורטות בסעיף 3.

3. כאשר מידע אישי נמסר לפי בקשה, בבקשה יפורטו הנימוק והמטרה לבקשה והמטרות שלשמן ייעשה שימוש בנתונים המבוקשים. בהעדר ציונים כאמור, הנתונים המבוקשים לא יועברו.

4. במידע אישי המועבר על פי הסכם זה ניתן להשתמש אך ורק למטרות שלשמן נמסר, או אם ניתן על פי בקשה, ייעשה שימוש בנתונים אלה רק למטרות שהוזכרו בבקשה, ובהתאם לתנאים שנקבעו על ידי הצד המוסר אותו. ניתן להשתמש במידע אישי שהועבר על פי הסכם זה למטרות אחרות הנזכרות בסעיף 3 רק בהסכמה מפורשת מראש ובכתב של הצד המעביר.

5. על אף סעיף 15 (2) להסכם זה, לא תותר העברה הלאה למדינות או לגופים שלישיים, אלא בהסכמה מפורשת מראש ובכתב של הצד המעביר ולפי תנאי הדין החל אצלו . ניתן להשתמש בנתונים כאמור רק למטרות הנזכרות בסעיף 3.

6. כל צד יאמץ את האמצעים הדרושים, לרבות אמצעים טכניים לשמירה על מידע אישי שנרכשו בהתאם להסכם זה מפני השמדה או אובדן מקריים או לא חוקיים, גילוי או שינוי מקריים, גישה לא מורשית או כל סוג של עיבוד שאינו מאושר.

7. כל צד ישמור תיעוד של ההעברה, הקבלה והשמדה של נתונים. בתיעוד יצוינו במפורש מטרת ההעברה, היקף הנתונים, הרשויות המעורבות והסיבות להשמדה, אם הנתונים הושמדו.

8. מידע אישי המוחלף בין הצדדים יהיו מוגן מכוח אותן אמות המידה החלות על נתונים לאומיים, בהתאם לחקיקה הנוגעת בדבר של הצדדים.

סעיף 9

נוהל הבקשה

1. הרשויות המוסמכות, במסגרת הסכם זה, יסייעו זו לזו לפי בקשה.

2. הרשויות המוסמכות ישתפו פעולה זו עם זו באמצעות בקשות בכתב. ניתן להשתמש באמצעים טכניים להעברת בקשות רשמיות בכתב.

3. במקרים דחופים, ניתן להגיש בקשות בעל פה או באמצעים טכניים, אך הן יאושרו בהתאם לס"ק 2 לסעיף זה בהקדם האפשרי, אך לא יאוחר מבתוך 5 ימי עבודה.

4. בקשות לסיוע יכללו את:

א. שם הרשות המוסמכת של הצד המבקש;

ב. שם הרשות המוסמכת של הצד המתבקש;

ג. פרטי המקרה;

ד. מטרתה ועילתה של הבקשה;

ה. תיאור הסיוע המבוקש;

ו. כל מידע אחר אשר עשוי לסייע בביצוע יעיל של הבקשה.

5. הרשות המוסמכת המבקשת תקבל הודעה בתוך זמן סביר על כל נסיבות המכשילות את ביצוע הבקשה או הגורמות לעיכוב ניכר בביצועה.

6. אם ביצוע הבקשה אינו בגדר סמכותה של הרשות המוסמכת, היא תודיע לרשות המוסמכת המבקשת בתוך פרק זמן סביר.

7. הרשות המוסמכת המתבקשת רשאית לבקש מידע נוסף ככל שתמצא לנכון כדי לבצע כיאות את הבקשה.

8. הרשות המוסמכת המתבקשת תודיע, מוקדם ככל האפשר, לרשות המוסמכת המבקשת על תוצאות ביצוע הבקשה.

סעיף 10

דחיית בקשה

1. ניתן לדחות בקשה, כולה או חלקה, אם הרשות המוסמכת של הצד הנוגע בדבר קובעת כי ביצוע הבקשה עלול להוות איום על הריבונות, ביטחון הפנים, הסדר הציבורי או אינטרסים חיוניים אחרים של מדינתה, או שהבקשה עומדת בסתירה לחקיקה הנוגעת בדבר שלה או להתחייבויותיה הבינלאומיות.

2. הרשות המוסמכת המתבקשת רשאית, לפני קבלת החלטה לדחות בקשה, להתייעץ עם הרשות המוסמכת המבקשת כדי לקבוע אם ניתן להעניק את הסיוע בתנאים שאינם אלה הכלולים בבקשה המקורית. אם הרשות המוסמכת המבקשת מסכימה לקבל סיוע בתנאים המוצעים, הרשות המוסמכת המתבקשת תענה בתנאים אלה.

3. החלטה לסרב לבצע, באופן מלא או חלקי, בקשה לסיוע, לרבות העילה לסירוב כאמור, תימסר בכתב לרשות המוסמכת המבקשת. ניתן להשתמש באמצעים טכניים להעברת מענה רשמי בכתב.

סעיף 11

שפת שיתוף הפעולה

תקשורת בין הרשויות המוסמכות למטרות הסכם זה תהיה בכתב, בשפה האנגלית.

סעיף 12

קבוצת עבודה משותפת

1. הצדדים רשאים להקים קבוצת עבודה משותפת (להלן: "JWG") אשר, בין היתר:

א) תעריך את מצב יישומו הסכם זה;

ב) תדון בתחומים ובשלבים עתידיים של שיתוף פעולה;

ג) תפתח ותאשר תכניות לשיתוף פעולה;

ד) תסכים על חילופי משלחות;

ה) תממש פיקוח על ביצוע הוראות הסכם זה וכן על חוזים שנחתמו בין הרשויות המוסמכות, במסגרת יישום הסכם זה.

2. ה-JWG רשאית להקים ועדות משנה להיבטים שונים של שיתוף פעולה על בסיס קבוע או זמני, כפי שיוסכם על ידי הרשויות המוסמכות.

3. ה-JWG רשאית להתכנס מעת לעת, בווילנה ובירושלים לסירוגין, לפי הצורך והסכמה בין הרשויות המוסמכות.

4. נקודות הקשר ליישום הסכם זה עבור כל צד יהיו:

עבור IMPS	עבור MOI
המשנה למנכ"ל של המשרד לביטחון פנים	מנהל המחלקה לשיתוף פעולה בינלאומי
+ 972 2 542 8168	Tel: +370 (5) 271 7121
+ 972 2 542 9974	Fax: +370 (5) 271 8700

סעיף 13

תיקון ותוספות

ניתן לתקן הסכם זה ולהוסיף עליו בכתב בהסכמה הדדית של הצדדים. התיקונים או התוספות יוכנו כמסמך נפרד וייכנסו לתוקף בהתאם לסעיף 17 (1) להסכם זה ויהוו חלק בלתי נפרד מהסכם זה.

סעיף 14

הסדרי יישום

הרשויות המוסמכות רשאיות לקבוע הסדרי יישום לצורך ביצוע פעילויות משותפות במסגרת הסכם זה.

סעיף 15

יחס לדין החל והתחייבויות בינלאומיות

1. הסכם זה וכל פעילות לפיו ייושמו על ידי הרשויות המוסמכות בהתאם לחקיקה הנוגעת בדבר של הצדדים.

2. הוראות הסכם זה אינן משפיעות על זכויותיהם והתחייבויותיהם של הצדדים לפי אמנות בינלאומיות אחרות או המשפט הבינלאומי.

3. שיתוף פעולה לפי הסכם זה לא יכלול הסגרה ועזרה משפטית הדדית בעניינים פליליים ולא יגרע ו/או ישפיע על יכולתם של הצדדים לבקש ולתת עזרה משפטית הדדית במסגרת הסכמים נוגעים בדבר.

4. הסכם זה לא יגרע ו/או ישפיע על שיתוף הפעולה של הצדדים באמצעות ערוצי אינטרפול ובהתאם לכללים ולתקנות של האינטרפול.

סעיף 16

יישוב מחלוקות

כל חילוקי דעות שיתעוררו בקשר לפרשנות או להחלה של הסכם זה ייושבו בדרכי נועם בהתייעצויות ומשא ומתן בין הצדדים, כולל, כאשר אפשרי, על ידי JWG.

סעיף 17

כניסה לתוקף, משך וסיום

1. הסכם זה ייכנס לתוקפו בתאריך הקבלה, בערוצים דיפלומטיים, של ההודעה האחרונה בכתב, לפיה הצדדים יודיעו זה לזה על השלמת כל ההליכים המשפטיים הפנימיים הדרושים לכניסתו לתוקף.

2. הסכם זה נעשה לפרק זמן בלתי מוגבל. כל צד רשאי להביא הסכם זה לידי סיום במתן הודעה בכתב לצד האחר בערוצים דיפלומטיים. הסכם יחדל להיות בתוקף שישה (6) חודשים מתאריך הודעה בכתב שבאמצעותה מודיע צד אחד לצד האחר על כוונתו להביא הסכם זה לידי סיום.

נעשה ב ירושלים ב-18 בינ 2018 , בשני עותקי מקור, כל אחד בשפות ליטאית, עברית ואנגלית, ולכל הנוסחים דין מקור שווה. במקרה של הבדלים כלשהם בפרשנות ההסכם, יכריע הנוסח האנגלי.

בשם ממשלת מדינת ישראל	בשם ממשלת הרפובליקה של ליטא